

SOEPEN

1.	Chinese groentensoep met kip.....	€ 5,40
2.	Chinese champignonsoep met kip.....	€ 5,40
3.	Maïsoep met kip.....	€ 6,25
4.	Maïsoep met krab	€ 7,80
5.	Aspergesoep met kip.....	€ 5,30
6.	Champignonsoep met kip.....	€ 5,30
7.	Tomatensoep met kip	€ 5,00
8.	Kippensoep	€ 5,00
9.	Haaienvinnensoep.....	€ 5,00

VOOR- EN BIJGERECHTEN

12.	Loempia (met vlees, kip, ham, ei, groenten).....	€ 6,00
13.	Kroepoek.....	€ 3,50
13a.	Cassave kroepoek.....	€ 3,90
14.	Pangsit goreng (8 stuks).....	€ 7,20
15.	Pisang goreng (4 stuks)	€ 4,85
16.	Gebakken ananas (4 stuks)	€ 4,85
17.	Saté babi (4 stokjes, varkensvlees)	€ 7,25
18.	Saté ayam (4 stokjes, kippenvlees)	€ 7,25
19.	Saté garnalen (4 stokjes)	€ 8,25
20.	Gebakken champignons	€ 8,25
21.	Gebakken taugé.....	€ 6,75
22.	Patates Frites met mayonaise (per portie).....	€ 3,90
23.	Satésaus	€ 3,50
24.	Bamboebaliesaus (zoet mild pittig).....	€ 3,95
25.	Kerrysaus	€ 3,95
26.	Babi pangang saus (pikante saus).....	€ 3,50
27.	Atjar (per portie).....	€ 3,75
28.	Witte rijst	€ 3,65
28a.	Mini loempia (6 stuks)	€ 3,80

BAMI GERECHTEN

29.	Bami Goreng gewoon (ei, vlees en ham)	€ 7,75
30.	Bami Goreng saté (3 saté, ei, vlees en ham).....	€ 12,00
31.	Bami Goreng speciaal (1 saté, 1/4 kip, ei, vlees en ham)	€ 12,00
32.	Bami Goreng CHINA GARDEN (met Babi Pangang, Koe Loe Kai, Tjap Tjoy en Saté Ajam)	€ 16,50
33.	Bami Goreng met vleesfilet en groenten	€ 14,00
34.	Bami Goreng met kipfilet en groenten.....	€ 14,00
36.	Bami Goreng met gesn. ossenhaas en groenten.....	€ 18,00
37.	Bami Goreng met Chinese garnalen en groenten	€ 18,50

NASI GERECHTEN

38.	Nasi Goreng gewoon (ei, vlees en ham)	€ 7,75
39.	Nasi Goreng saté (3 saté, ei, vlees en ham)	€ 12,00
40.	Nasi Goreng speciaal (1 saté, 1/4 kip, ei, vlees en ham)	€ 12,00
41.	Nasi Goreng met vleesfilet en groenten	€ 14,00
42.	Nasi Goreng met kipfilet en groenten.....	€ 14,00
44.	Nasi Goreng met gesn. ossenhaas en groenten.....	€ 18,00
45.	Nasi Goreng met Chinese garnalen en groenten	€ 18,50
46.	Nasi Goreng CHINA GARDEN (met Babi Pangang, Koe Loe Kai, Tjap Tjoy en Saté Ajam)	€ 16,50

MIHOEN GERECHTEN

47.	Mihoen Goreng met vleesfilet en groenten.....	€ 12,75
48.	Mihoen Goreng met kipfilet en groenten	€ 12,75
50.	Mihoen Goreng met gesn. ossenhaas en groenten	€ 17,50
51.	Mihoen Goreng met Chinese garnalen en groenten	€ 18,00
52.	Mihoen Goreng compleet (garnalen, kip, vlees en groenten).....	€ 16,00
53.	Mihoen Goreng à la Singapore (met kerry, kleine garnalen, vlees, kipfilet en groenten).....	€ 16,00
M1.	Mihoen Goreng CHINA GARDEN (Babi Pangang, Koe Loe Kai, Tjap Tjoy en Saté Ajam)	€ 18,75

FOE YONG HAI (Omelet) GERECHTEN + rijst

54.	Foe Yang Hai met vleesfilet.....	€ 12,75
55.	Foe Yang Hai met kipfilet.....	€ 12,75
56.	Foe Yang Hai met Chinese garnalen.....	€ 18,00
57.	Foe Yang Hai met krab.....	€ 19,75
58.	Foe Yang Hai CHINA GARDEN (met garnalen, vlees en kip).....	€ 16,25

TJAP TJOY (Groenten) GERECHTEN + rijst

59.	Tjap Tjoy met vleesfilet.....	€ 12,75
60.	Tjap Tjoy met kipfilet.....	€ 12,75
61.	Tjap Tjoy met gesneden ossenhaas	€ 17,50
62.	Tjap Tjoy met Chinese garnalen.....	€ 18,00
63.	Tjap Tjoy CHINA GARDEN (met garnalen, vleesfilet, kipfilet).....	€ 16,25
68.	Broccoli met vleesfilet.....	€ 15,75
69.	Broccoli met kipfilet.....	€ 15,75
70.	Broccoli met gesneden ossenhaas	€ 18,75
71.	Broccoli met Chinese garnalen.....	€ 19,00

VLEES GERECHTEN + rijst

72.	Babi Pangang	€ 16,00
73.	Babi Pangang met ananas.....	€ 16,50
74.	Babi Pangang met kerrysaus	€ 16,00
75.	Babi Pangang met satésaus.....	€ 16,00
76.	Babi Ketjap.....	€ 16,00
77.	Geroosterd speenvarkensvlees.....	€ 17,75
78.	Vleesfilet met champignons.....	€ 15,50
79.	Vleesfilet met tomatensaus	€ 15,50
80.	Vleesfilet met ananas.....	€ 15,50
81.	Vleesfilet met paprika.....	€ 15,50
82.	Vleesfilet met bamboebali-saus (zoete saus)	€ 15,50
83.	Vleesfilet met kerrysaus.....	€ 15,50
84.	Vleesfilet met asperges.....	€ 15,50
85.	Koe Loe Yuk (gepaneerd vlees met zoetzure saus).....	€ 15,50

KIP GERECHTEN + rijst

86.	Kipfilet met champignons.....	€ 15,50
87.	Kipfilet met asperges	€ 15,50
88.	Kipfilet met kerrysaus.....	€ 15,50
89.	Kipfilet met tomatensaus.....	€ 15,50
90.	Kipfilet met paprika	€ 15,50
91.	Kipfilet met bamboebali-saus (zoete saus)	€ 15,50
92.	Kipfilet met satésaus.....	€ 15,50
93.	Kipfilet met ananas	€ 15,50
94.	Koe Loe Kai (gepaneerde kip met zoetzure saus).....	€ 15,50
101.	Halve kip CHINA GARDEN (met garnalen, vlees, kipfilet en groenten).....	€ 17,50

GARNALEN EN VIS GERECHTEN + rijst

102.	Chinese garnalen met champignons	€ 19,00
103.	Chinese garnalen met asperges.....	€ 19,00
104.	Chinese garnalen met tomatensaus.....	€ 19,00
105.	Chinese garnalen met bamboebali-saus (zoete saus).....	€ 19,00
106.	Chinese garnalen met kerrysaus.....	€ 19,00
107.	Gebakken Chinese garnalen met zoetzure saus	€ 19,00
108.	Koe Loe Ha (gepaneerde garnalen met zoetzure saus).....	€ 19,00
109.	Krab met champignons.....	€ 20,50
110.	Krab met asperges.....	€ 20,50
111.	Tongfilet met champignons.....	€ 28,50
112.	Tongfilet met asperges.....	€ 28,50

**i.p.v. rijst met nasi of bami € 0,80
met mihoen of Chinese bami € 3,00**

OSSENHAAS GERECHTEN + rijst

115. Gesneden Ossenhaas met champignons.....	€ 18,75
116. Gesneden Ossenhaas met asperges.....	€ 18,75
117. Gesneden Ossenhaas met paprika.....	€ 18,75
118. Gesneden Ossenhaas met ananas.....	€ 18,75
119. Gesneden Ossenhaas met tomatensaus.....	€ 18,75
120. Gesneden Ossenhaas met kerrysaus.....	€ 18,75
121. Gesneden Ossenhaas met bamboebali-saus (zoet)	€ 18,75

INDISCHE GERECHTEN

122. Nasi Rames gewoon.....	€ 12,75
123. Nasi Rames speciaal (met 1 saté, 1/4 kip)	€ 15,25
124. Bami Rames gewoon.....	€ 12,75
125. Bami Rames speciaal (met 1 saté, 1/4 kip)	€ 15,25
126. So Ya Fan (nasi goreng, Babi Pangang, 1/4 kip, ei).....	€ 14,00
127. Gado Gado en rijst.....	€ 9,25
130. Ajam Smoor en rijst.....	€ 15,50
130a.Ajam Pangang en rijst.....	€ 16,00

HOLLANDSE GERECHTEN en KINDER - MENU'S

131. Biefstuk van de haas met patates, en groenten	€ 20,00
134. Kinder-menu met patates, ei en kroket, frikandel, saté of 1/4 kip...€	6,80
135. Kinder Bami (met ei, saté of 1/4 kip)	€ 7,00
136. Kinder Nasi (met ei, saté of 1/4 kip)	€ 7,00
136c.Kinder-menu met patates, ei en kipnuggets.....	€ 6,80

137. INDISCHE RIJSTTAFEL

voor 1 persoon.....	€ 24,95
voor 2 personen.....	€ 45,00

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| • Babi Pangang | • Ajam Pangang |
| • Rundvlees met sambalsaus | • Gado Gado |
| • Rundvlees met kerrysaus | • Pisang Goreng |
| • Saté Ajam | • Ananas |
| • Kroepoek | • Atjar |
| • Sambal Taugé | • Aardappelreepjes |
| • Sperziebonen | • Pinda's |
| • Ei | • Cocos |
| • Nasi, Bami of Rijst | |

138. CHINESE RIJSTTAFEL

voor 1 persoon.....	€ 24,95
voor 2 personen.....	€ 45,00

- Champignonsoep met kip
- Babi Pangang
- Tjap Tjoy
- Foe Yong Hai
- Koe Loe Kai
- Gebakken verse grote Chinese garnalen
- Saté Ajam
- Nasi, Bami of Rijst

**i.p.v. rijst met nasi of bami € 0,80
met mihoen of Chinese bami € 3,00**

**Combinatie gerechten kunnen nu ook
naar uw wens worden samengesteld**

**Heeft u een allergie?
Meld het ons!**

139. CHINESE RIJSTTAFEL SPECIAAL

voor 3 personen.....	€ 77,00
voor 4 personen.....	€ 98,50

- | | |
|---|-----------------------|
| • Champignonsoep met kip | • Tjap Tjoy |
| • Pangsit Goreng | • Koe Loe Kai |
| • Babi Pangang | • Nasi, Bami of Rijst |
| • Kipfilet met champignons | |
| • Vleesfilet met Chinese saus (zoet zuur) | |
| • Gebakken verse grote Chinese garnalen | |

140. CHINESE RIJSTTAFEL "CHINA GARDEN"

voor 3 personen.....	€ 82,50
voor 4 personen.....	€ 104,00

- Chinese groentensoep met kip
- Sieuw-Kwak (geroosterde verse varkenskrabbetje)
- Tja-Sieuw (varkensvlees in Chinese stijl en saus)
- Peking eend
- Ossenhaas met Chinese saus (zoet zuur)
- Vlees met Chinese champignons
- Tjap Tjoy
- Gebakken verse grote Chinese garnalen
- Nasi, Bami of Rijst

141. SPECIAAL CHINEES DINER

voor 2 personen.....	€ 48,00
----------------------	---------

- Chinese groentesoep met kip
- Pangsit Goreng
- Tja-Sieuw (varkensvlees in Chinese stijl en saus)
- Ossenhaas met oestersaus
- Kipfilet met knoflook-zwarte bonensaus
- Saté Ajam
- Nasi, Bami of Rijst

142. CANTON CHEUNG

voor 2 personen.....	€ 57,00
----------------------	---------

- Cantonese loempia
- Wan Tan soep
- Speciaal HONG KONG Koe Loe Yuk
- Tausi Ngau (ossenhaas in knoflook-zwarte bonensaus)
- Peking eend
- Kung Po Kai (kipfilet met kung po saus)
- Nasi, Bami of Rijst

143. CANTON CHEUNG "CHINA GARDEN"

voor 3 personen.....	€ 87,00
voor 4 personen.....	€ 110,00

- Cantonese loempia
- Wan Tan soep
- Speciaal HONG KONG Koe Loe Yuk
- Tja-Sieuw
- Geroosterde Peking eend
- MIX (garnalen, ossehaas, kipfilet, groenten, cashewnoten)
- Kung Po Kai (kipfilet met kung po saus)
- Tausi Ngau (ossenhaas in knoflook-zwarte bonensaus)
- Nasi, Bami of Rijst

144. SZECHUAN CHEUNG

voor 2 personen.....	€ 64,00
----------------------	---------

- Tja Mai en Cantonese loempia
- Shui Kau soep
- Speciaal HONG KONG Koe Loe Yuk
- Peking eend
- Yau Pau Hoi Sin (garnalen, tongfilet, verse gember en lente-uitjes)
- Kung Po Ngau (gesneden ossenhaas met kung po saus)
- Nasi, Bami of Rijst

145. **SZECHUAN CHEUNG**
voor 3 personen..... € 97,00
voor 4 personen..... € 122,00
- Tja Mai en Cantonese loempia
 - Shui Kau soep
 - Speciaal HONG KONG Koe Loe Yuk
 - Peking eend
 - Yau Pau Hoi Sin (garnalen, tongfilet, verse gember en lente-uitjes)
 - Kung Po Ngau (gesn. ossenhaas met kung po saus)
 - Chiu Yim Ha (garnalen, droog met knoflook en scherpe kruiden)
 - Mooi Wor Kai (kipfilet met mooi wor saus)
 - Nasi, Bami of Rijst

AANBEVOLEN CHINESE SPECIALITEITEN

DIM SUM (soep, voor- en bijgerechten)

- C 1. Cantonese loempia..... € 2,50
C 2. Sieuw Mai (gestoomde vleesgevulde deegwaren)..... € 6,00
C 3. Tjing Ngou Yuk (gestoomde rundvlees gevulde deegwaren) € 6,00
C 3a. Ha Kou (gestoomde garnalen gevulde deegwaren)..... € 7,00
C 4. Cha Sui Kau (geb. flensjes gevuld met garnalen)..... € 6,50
C 5. Sui Kau soep (garnalen, gevulde flensjes in bouillon soep)..... € 6,50
C 6. Cha Wan Tan (geb. flensjes gevuld met vlees)..... € 6,00
C 7. Wan Tan soep (vleesgevulde flensjes in bouillon soep)..... € 6,00
C 8. Peking soep (pikante soep bereid in Peking stijl)..... € 7,00
C 9. Sieuw Kwak (geroosterde verse varkenskrabbetjes)..... € 8,50
C 10. Heung So eend (geroosterde eend met 4 flensjes en verse groente salade)..... € 11,50

**i.p.v. rijst met nasi of bami € 0,80
met mihoen of Chinese bami € 3,00**

SPECIAAL CANTONESE GERECHTEN + rijst

- C11. Peking eend..... € 19,25
C12. Tja Sieuw (ger. vlees in Chinese stijl en saus)..... € 17,00
C13. Tjau Tja Sieuw (bereid in zoete kruiden)..... € 17,00
C14. Speciaal HONGKONG Koe Loe Yuk..... € 16,75
C14.a Speciaal HONGKONG Koe Loe Kai..... € 16,75
C15. Ton Koe Yuk (vleesfilet met Chinese champignons)..... € 16,00
C16. Tsjo Koe Yuk (vleesfilet met Chinese stro-champignons)..... € 16,00
C17. Lychee Yuk (vleesfilet met Chinese vruchten)..... € 16,00
C18. Tausi Yuk (vleesfilet in knoflook-zwarte bonensaus)..... € 16,00
C19. Hoo Jauw Yuk (vleesfilet in oestersaus)..... € 16,00
C20. Sai Tjap Yuk (vleesfilet in zoetzure saus)..... € 16,00
C21. Yeung Tjauw Fan (geb. rijst met kleine garnalen, Tja Sieuw vlees en gemengde groenten)..... € 15,00
C22. Yeung Tjauw Mie (geb. bami met kleine garnalen, Tja Sieuw vlees en gemengde groenten)..... € 15,00

KIP GERECHTEN + rijst

- C23. PEKING Kai (gepaneerde kipfilet met lemonsous)..... € 16,50
C24. Ton Koe Kai (kipfilet met Chinese champignons)..... € 16,00
C25. Tsjo Koe Kai (kipfilet met Chinese stro-champignons)..... € 16,00
C26. Lychee Kai (kipfilet met Chinese vruchten)..... € 16,00
C27. Tausi Kai (kipfilet in knoflook-zwarte bonensaus)..... € 16,00
C28. Hoo Jauw Kai (kipfilet in oestersaus)..... € 16,00
C29. Sai Tjap Kai (kipfilet in zoetzure saus)..... € 16,00

OSSENHAAS GERECHTEN + rijst

- C 30. Ton Koe Ngou (gesneden ossenhaas met Chinese champignons) € 19,25
C 31. Tsjo Koe Ngou (gesneden ossenhaas met chinese stro-champignons) € 19,25
C 32. Tausi Ngou (gesneden ossenhaas met knoflook-zwarte bonensaus)..... € 19,25
C 33. Hoo Jauw Ngou (gesneden ossenhaas in oestersaus) € 19,25
C 34. Sai Tjap Ngou (gesneden ossenhaas in zoetzure saus) € 19,25

VOGELNEST GERECHTEN + rijst

- C 46. Vogelnest vleesfilet met cashewnoten € 16,50
C 47. Vogelnest kipfilet met cashewnoten € 16,50
C 48. Vogelnest gesneden ossenhaas met cashewnoten € 19,25
C 49. Vogelnest Chinese garnalen met cashewnoten € 19,50
C 50. Vogelnest Compleet (vlees, kip, garnalen en cashewnoten) € 18,50

VIS EN RUNDVLEESBALLETTES GERECHTEN + rijst

- C 51. Tjap Wu Po (vis- en rundvleesballetjes, vleesfilet en kipfilet, Tja Sieuw, Taufoe en groenten) € 17,95

SZECHUAN GERECHTEN

(hete en pikante gerechten)

KUNG PO SAUS (mild scherp) GERECHTEN + rijst

- S 1. Kung Po Yuk (vleesfilet met kung po saus) € 16,75
S 2. Kung Po Kai (kipfilet met kung po saus) € 16,75
S 3. Kung Po Ngou (gesneden ossenhaas met kung po saus) € 19,25
S 4. Kung Po Yauw Yu (inktvis met kung po saus)..... € 18,00
S 5. Kung Po Ha (garnalen met kung po saus) € 19,50

MOOI WOR SAUS (middelmattig scherp) GERECHTEN + rijst

- S 6. Mooi Wor Yuk (vleesfilet met mooi wor saus)..... € 16,75
S 7. Mooi Wor Kai (kipfilet met mooi wor saus) € 16,75
S 8. Mooi Wor Ngou (gesneden ossenhaas met Mooi Wor saus)..... € 19,25
S 9. Mooi Wor Yauw Yu (inktvis met mooi wor saus) € 18,00
S 10. Mooi Wor Ha (garnalen met mooi wor saus) € 19,50

TAUBAAN SAUS (zeer scherp) GERECHTEN + rijst

- S 11. Taubaan Yuk (vleesfilet met taubaan saus) € 16,75
S 12. Taubaan Kai (kipfilet met taubaan saus)..... € 16,75
S 13. Taubaan Ngou (gesneden ossenhaas met taubaan saus)..... € 19,25
S 14. Taubaan Yauw Yu (inktvis met taubaan saus) € 18,00
S 15. Taubaan Ha (garnalen met taubaan saus)..... € 19,50

CHIU YIM (scherpe kruiden) GERECHTEN + rijst

- S 16. Chiu Yim Yuk (vleesfilet, droog met knoflook en scherpe kruiden) € 16,75
S 17. Chiu Yim Kai (kipfilet, droog met knoflook en scherpe kruiden) € 16,75
S 18. Chiu Yim Ngou (gesneden ossenhaas, droog met knoflook en scherpe kruiden)..... € 19,25
S 19. Chiu Yim Yauw Yu (inktvis, droog met knoflook en scherpe kruiden)..... € 18,00
S 20. Chiu Yim Ha (garnalen, droog met knoflook en scherpe kruiden) € 19,50

X.O. CHEUNG (pikante) GERECHTEN + rijst

S 21. X.O. Cheung Yuk (vleesfilet, droog met X.O. Cheung)	€ 17,00
S 22. X.O. Cheung Kai (kipfilet, droog met X.O. Cheung)	€ 17,00
S 23. X.O. Cheung Ngou (gesneden ossenhaas droog met X.O. Cheung)	€ 19,50
S 24. X.O. Cheung Yauw Yu (inktvis, droog met X.O. Cheung)	€ 18,50
S 25. X.O. Cheung Ha (garnalen, droog met X.O. Cheung)	€ 19,90

KON SIEUW SAUS (licht-zoetig, -kruidig, -pittig) + rijst

S 26. Kon Sieuw Yuk (vleesfilet)	€ 17,25
S 27. Kon Sieuw Kai (kipfilet)	€ 17,25
S 28. Kon Sieuw Ngau (ossenhaasfilet)	€ 19,75
S 29. Kon Sieuw Yauw Yu (inktvis)	€ 18,50
S 30. Kon Sieuw Ha (garnalen)	€ 20,00

HOI SIN CHUEN**Speciaal aanbevolen voor vis-liefhebbers****H. voor 2 personen.....€ 76,00**

- Haij Sok Ton (maïsoep, krab)
- Ha Kau (gestoomde garnalen gevulde deegwaren)
- Yau Pau Hoi Sin (garnalen en tongfilet met verse gember en lente-uitjes)
- Tja Long Lee (gepaneerde tongfilet, pikante saus)
- Cha Ha (gepaneerde garnalen in chilisaus)
- Zalm met knoflook-zwarte bonensaus
- Nasi, Bami of Rijst

À LA CARTE**HOI SIN (vis en garnalen) GERECHTEN + rijst**

H 4. Ton Koe Ha (Chinese garnalen en Chinese champignons)	€ 19,50
H 5. Tsjo Koe Ha (Chinese garnalen en stro-champignons)	€ 19,50
H 6. Tausi Ha (Chinese garnalen in knoflook-zwarte bonensaus)	€ 19,50
H 9. Yau Pau Hoi Sin (garnalen en tongfilet met verse gember en lente-uitjes)	€ 28,50
H 10. Si Tjap Hoi Sin (garnalen en tongfilet met knoflook-zwarte bonensaus)	€ 28,50
H 13. Kij Lan Yue (tongfilet met broccoli)	€ 28,50
H 14. Tsjo Koe Haij (stro-champignon, krab)	€ 20,75
H 15. Tausi Yauw Yu (inktvis in knoflook-zwarte bonensaus)	€ 18,00
H 16. Ka Lee Yauw Yu (inktvis in kerry saus)	€ 18,00
H 17. Tja Yauw Yu (gepaneerde inktvis met zoetzuur saus)	€ 18,00
H 20. Cha Ha (gefruurde garnalen met chillisaus)	€ 19,50

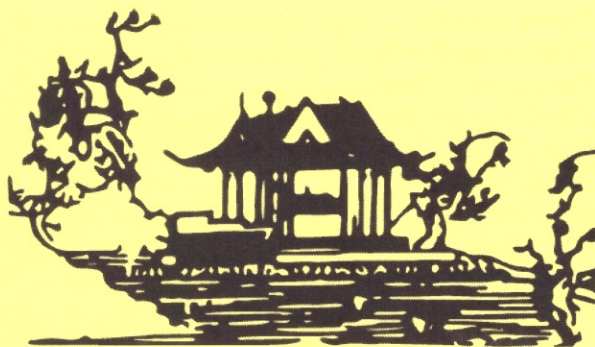
**i.p.v. rijst met nasi of bami € 0,80
met mihoen of Chinese bami € 3,00**

**Heeft u een allergie?
Meld het ons!**

MEENEEMPRIJSLIJSTCHINEES - KANTONEES - INDISCH
SPECIALITEITEN RESTAURANT

頤園酒樓

CHINA GARDEN



Geopend van 14.00 uur tot 22.00 uur
Ook op zon- en feestdagen
Maandag gesloten
(Uitgezonderd feestdagen)

Hoogstraat 8 - 10
4141 BC Leerdam (centrum)
Tel: 0345-619595
info@chinagardenleerdam.nl

De gerechten kunnen ook telefonisch
worden besteld

CATERING*Wij verzorgen ook BUFFET aan huis!*

Wij verzorgen uw eten in een speciale,
moderne solide verpakking uit onze originele,
Chinese keuken van de beste kwaliteit.

Kwaliteit is onze reclame.

Gezellige achtergrond muziek.

Uitermate geschikt voor recepties,
bruiloften, personeelsavonden.

Prettige persoonlijke snelle bediening.

www.chinagardenleerdam.nl

Ruime parkeergelegenheid